

16a Riunione del Consiglio direttivo di METREX a Stoccolma, sabato 20 settembre 2003

Sede Centro congressi Ersta, Stoccolma

Nota. La Riunione di Stoccolma è stata particolarmente importante perché preceduta da una riunione dei membri interessati a partecipare ai gruppi d'esperti di METREX, tenutasi mercoledì pomeriggio 17 settembre, ed ha contemplato una riunione dei partner potenziali nel progetto PolyMETREXplus (in Interreg IIIC) venerdì pomeriggio 19 settembre. Vi hanno partecipato oltre 80 partecipanti, ed è quindi stata la più grande Riunione che METREX abbia mai organizzato. Il tema della riunione è stato il policentrismo, che è anche l'obiettivo di PolyMETREXplus. Il materiale dato a tutte le parti associate alla Riunione è stato dunque pertinente e di particolare interesse e, laddove disponibile, è stato caricato sul sito web di METREX all'indirizzo: www.eurometrex.org.

ATTI DELLA RIUNIONE

SABATO 20 SETTEMBRE, ORE 9.00-12.30

1 PRESENTI E ASSENTI SCUSATI

I membri partecipanti figurano all'Allegato 1. Assenti scusati sono Praga, la Provincia di Noord-Holland, Il Comitato Øresund, la Metropoli Costa Sud, Cracovia, Budapest (Agenzia di Sviluppo della Regione centrale d'Ungheria), la Provincia di Genova.

2 ATTI DEL CONSIGLIO DIRETTIVO DELLA RIUNIONE METREX DI STOCCARDA

Il materiale è stato caricato nelle lingue della Rete sul sito web di METREX all'indirizzo: www.eurometrex.org, ed è scaricabile con Acrobat Reader (pure disponibile dal sito).

Gli atti del Consiglio direttivo della Riunione di Stoccarda, sabato 5 aprile 2003 sono approvati.

3 AFFARI EUROPEI

A Politiche strutturali dell'Ue dopo il 2006

A seguito della riunione METREX di Stoccarda e delle riunioni promozionali presso l'Ue di Bruxelles, METREX ha inviato al commissario Barnier una lettera con annesso il *Protocollo d'Accordo delle Aree metropolitane europee sulle politiche strutturali dell'Ue dopo il 2006* in cooperazione con la Rete tedesca, per poterne discutere col commissario in un futuro prossimo. Questi documenti sono scaricabili dal sito web di METREX.

Bernd Steinacher, del Verband Regione Stoccarda, riferisce di avere ricevuto una lettera di ricevuta del Memorandum inviato, e che egli spera in una prossima riunione col commissario Barnier.

4 INIZIATIVE E PROGETTI METREX

A Progetto InterMETREX

Il partner capofila, il Comitato unico per il Piano strutturale di Glasgow e della Valle Clyde (GCVSPJC), e il segretariato METREX (che coordina il progetto ed offre servizi di gestione finanziaria al partner capofila), riferisce sui progressi compiuti al Consiglio direttivo. Si rilevano i seguenti punti.

- Ora 8 auto-valutazioni dei partner basate sul Benchmark delle prassi figurano nel sito web di METREX, come risultato dei primi due seminari di quest'anno a Stoccarda ed a Stoccolma. Le date provvisorie dei seminari per il 2004 sono Bologna in marzo, Oporto in luglio e Londra in settembre (si veda anche la bozza annessa del calendario METREX 2004).
- Nei primi due seminari InterMETREX è emerso che sono necessarie descrizioni più esplicite degli indicatori nel Benchmark METREX delle prassi. Questo chiarimento è stato elaborato e distribuito ai partner.
- Un tema importante che affiora dai primi due seminari è la mancanza di coerenza tra le aree d'influenza delle aree metropolitane (FUR - *functional urban regions*) e i loro confini amministrativi. In molti casi l'estensione delle competenze locali o comunali fa sì che lo studio dei temi metropolitani si sia spinto oltre l'impegno dei soggetti coinvolti nell'iter strategico di programmazione, privilegiando un "marketing della programmazione territoriale" realizzato dall'ente metropolitano. Ciò comporterebbe la presentazione di problemi e temi metropolitani, nonché una visione strategica per future azioni integrate. Questa visione deve spesso trovare un equilibrio tra concorrenza per gli investimenti e sviluppo locale, e la cooperazione al fine di conseguire ampi obiettivi strategici.
- Un altro tema importante è la frequente carenza di dati compatibili al livello metropolitano su temi sociali, economici ed ambientali. I dati vanno ricavati da fonti che non combacino né geograficamente, né per i periodi di tempo presi in considerazione, né nei contenuti.
- Sono stati apportati due emendamenti al Protocollo d'Accordo tra il partner capofila e gli altri partner. Anzitutto è stato ridefinito "Accordo di Partenariato", per rispecchiare l'ultima raccomandazione d'Interreg IIIC, e in secondo luogo è mutato il periodo entro cui i partner devono presentare richiesta di co-finanziamento sotto Interreg IIIC.
- Le richieste di co-finanziamento possono essere fatte in dicembre e in giugno dal partner capofila, a nome dei partner che hanno partecipato ai seminari durante i precedenti 6 mesi. Dopodiché il partner capofila ha 2 mesi di tempo entro cui fare una richiesta ed i partner devono quindi sottoporre le proprie richieste al partner capofila entro 1 mese, al fine di arrivarci. Ciò significa che i partner che sottopongono le rispettive richieste entro la fine di gennaio o entro la fine di luglio.
- Ton van Beveren, del Comune di Rotterdam, ha partecipato al seminario InterMETREX di Stoccolma ed i partner gli danno i rispettivi contributi all'e-Atlante. Il Comune di Rotterdam sta cortesemente continuando a coordinare la produzione dell'e-Atlante nell'ambito del progetto InterMETREX.

Il presidente chiede che si chiarisca come saranno distribuiti gli esiti e le produzioni del progetto. Alastair Wyllie spiega che il sito web è utilizzato attivamente, quale fonte di dati per i vari contributi dei partner e le relazioni del segretariato sui seminari. È stato prodotto un bollettino che continuerà ad essere prodotto in primavera, estate ed autunno, per

aggiornare i partner ed i membri sui progetti Interreg IIIC e in genere sugli affari METREX. Nel corso della Conferenza di Barcellona sarà prodotta una relazione intermedia sulla fase Ue del progetto.

I delegati prendono atto dei progressi soddisfacenti che il progetto InterMETREX ha compiuto.

B PolyMETREXplus

La Generalitat della Catalogna, partner capofila, ed il segretariato METREX riferiscono sui progressi fatti dopo la riunione dei partner del progetto a Stoccolma venerdì 19 settembre. I seguenti punti sono rilevati.

- Nella riunione dei partner si conferma la potenziale cooperazione di 17 autorità al progetto. A seguito del chiarimento avvenuto sulla base del finanziamento nella fase progettuale (2006-2007) Helsinki e Stoccolma confermano la loro ben accetta partecipazione, con 19 partner. *(NB: Nella settimana susseguente la riunione del Consiglio direttivo i partner sono parzialmente cambiati, ma sono rimasti 19 partner in tutto, prima dell'invio della candidatura PolyMETREXplus il 26 settembre. Gli annessi diagramma, mappa e tabella riassumono la posizione. Il budget definitivo ammonta a €1.83m con €890k dedicati alla fase pianificatrice (2004-2005) e €937k per il progetto (2006-2007). La candidatura completa è scaricabile in EN e FR - formato pdf - dal portale METREX).*
- Dopo la Riunione di Stoccarda, il partner capofila, assistito da METREX, ha risposto al secondo invito a presentare proposte sotto Interreg IIIC, pubblicato il 16 giugno, ha organizzato una riunione esplorativa col segretariato della zona Sud a Valencia il 7 luglio, prodotto un Prospetto rivisto multilingue PolyMETREXplus RFO - Struttura Quadro Regionale - da distribuire ai partner potenziali il 21 luglio, elaborato il budget riveduto per il progetto, completato una bozza di candidatura in inglese, comunicato con i partner potenziali nei mesi estivi, nonché organizzato una riunione dei partner a Stoccolma. La formulazione e la presentazione di una RFO in 3 mesi, compreso il periodo delle ferie estive, è stata un'impresa notevole, che poteva essere tentata soltanto da una Rete consolidata quale METREX.
- Dopo un lungo dibattito per chiarire gli effetti del partenariato nel progetto, i partner convergono di lavorare a stretto contatto nelle prossime settimane, per produrre le debite dichiarazioni di cofinanziamento con le lettere di sostegno regionale, ove necessario, concludere il partenariato ed ultimare il budget, tradurre la candidatura in FR, produrla su supporto cartaceo e formato elettronico nella settimana prossima. *(Nota. Come suddetto, ciò è stato fatto).*

Ci è dato di sapere ora che l'esito della candidatura PolyMETREXplus RFO si conoscerà nel marzo 2004. Se sarà approvata, il programma per il 2004 comporterebbe 4 seminari d'analisi in aprile, giugno, luglio e settembre ed una relazione iniziale sulle loro produzioni e i loro esiti nel corso della Conferenza METREX di Barcellona alla fine d'ottobre (vedi bozza allegata del calendario METREX degli eventi).

C Progetto SocioMETREX

Il notevole lavoro assorbito dal progetto PolyMETREXplus non ha consentito di produrre la relazione finale sul progetto SocioMETREX da distribuire prima della Riunione di Stoccolma, come previsto agli atti della Riunione di Stoccarda. Il segretario generale la produrrà adesso, distribuendola prima della Riunione di San Sebastián nel maggio 2004.

I benchmark risultanti dal progetto sono integrati nel Benchmark METREX delle prassi e sono valutati ed applicati mediante il progetto InterMETREX.

D Iniziative del gruppo d'esperti

Una riunione di partner potenziali nel gruppo d'esperti di METREX è stata organizzata nel pomeriggio di mercoledì 17 settembre, in una sala dello Skandia Hotel. L'esito è la conferma dei 6 gruppi d'esperti come detto nell'Allegato 3. I gruppi passeranno in rassegna le istruzioni dei partner capofila, le reazioni dei partner in proposito, lo scambio di vedute tra i partner mediante posta elettronica e sito web, le riunioni eventualmente necessarie per incrociare esperienze o informazioni, e la produzione di relazioni riepilogative delle Riunioni di METREX.

Il sito web di METREX fungerà da base di dati, contributi e testi prodotti dai gruppi d'esperti e servirà a permettere ai membri di disporre di queste ed altre informazioni. Il gruppo d'esperti METREX per la pianificazione dei grandi eventi s'incontrerà a Torino venerdì 10 e sabato 11 ottobre (vedi sito web di METREX per il programma e i dettagli). S'invitano i membri a prendere contatto con i partner capofila, o col segretariato METREX, e ad esprimere l'eventuale interesse a partecipare ai gruppi d'esperti.

5 CONFERENZA DI BARCELONA DEL 2004

Tema. Le tendenze future della programmazione territoriale. Nuove metodologie e nuovi strumenti di programmazione.

Francesc Carbonell presenta gli accordi preliminari della Conferenza di Barcellona, che figurano anche nell'Allegato 4.

La Conferenza si svolgerà dal 27 al 30 ottobre 2004; il programma e l'opuscolo definitivi saranno esaminati nel corso della riunione del Consiglio direttivo a San Sebastián, sabato 8 maggio. L'opuscolo sarà pubblicato quale invito multilingue con i dettagli registrati su un CD allegato, come fatto a Salonicco nel 2002.

6 REVISIONE DEI SERVIZI CHE METREX RENDE AI MEMBRI

Il Consiglio direttivo ha rivisto l'ampio programma d'attività e d'eventi METREX per farlo combaciare con le risorse di cui la Rete dispone, riflettendo sull'opportunità d'avviare altre azioni. Il segretariato ha distribuito la tabella di marcia consolidata per il 2004; ne consegue che probabilmente Metrex opera attualmente al limite delle risorse disponibili di personale e finanziarie dei membri, sfruttando al massimo le risorse della Rete.

S'invitano pertanto i membri a comunicare al segretariato eventuali idee supplementari d'attività o iniziative. La bozza di calendario d'eventi METREX per il 2004 figura in allegato.

7 BUDGET, BILANCIO E VERIFICA CONTABILE PER IL 2002

A Relazione finanziaria

Il commercialista di METREX, John Brown, riferisce sulle entrate e le spese, nonché sul conto economico, che è stato allegato alle Note all'ordine del giorno di Stoccolma.

Si osserva che i costi di pre-candidatura per InterMETREX e PolyMETREXplus sono ammissibili a co-finanziamento sotto Interreg IIIC. METREX ha comprato delle attrezzature specificamente per InterMETREX, cui ne aggiungerà altre qualora PolyMETREXplus fosse approvato. Si sono affrontate delle spese nel 2003 su questi temi, ma il rimborso da Interreg IIIC a titolo di co-finanziamento avverrà in marzo e settembre 2004. Il segretario generale riferirà in merito alla Riunione di San Sebastián quando la prima fetta del co-finanziamento sarà stata ricevuta, e l'esito della candidatura PolyMETREXplus conosciuto.

Il segretario generale riferisce che METREX è ora un partner di PolyMETREXplus e che ha ricevuto la debita lettera di sostegno dell'Esecutivo Scozzese, quale area/autorità regionale (livello NUTS II) dove il segretariato ha sede attualmente. Ciò consentirà a METREX di sostenere il progetto in modo diretto con l'aiuto della Rete stessa, nonché dei servizi di diffusione (sito web, riunioni e conferenze), per agevolare la partecipazione delle 12 regioni metropolitane ed aree, invitate a dare un contributo al progetto ed a sostenere direttamente la partecipazione dei partner dei paesi non-Ue, oppure di quelli in via d'adesione. Il livello d'impegno sarà mantenuto nei limiti del sostegno al progetto stanziato nel budget METREX.

Si riferisce che €95000 d'entrate da quote associative mancano all'appello al 30 giugno 2003. Al 20 settembre le entrate ammontano a €73500, comprese le quote associative di 13 dei 38 membri/singoli enti della Rete. Ciò rappresenta circa il 30% delle entrate di METREX; si chiede pertanto al segretario generale di pregare i membri in questione di effettuare il pagamento delle somme in sospeso al più presto.

Il Tesoriere ha verificato i conti dal gennaio al giugno 2003, esaminando i registri computerizzati di entrate e spese, messi a disposizione dal commercialista, e selezionando voci specifiche dal libro mastro (fatture, ricevute, resoconti e conti) per un'analisi dettagliata. Questi dati sono stati inviati via fax a Helsinki, e dopo averli vagliati il Tesoriere ha inviato un email al segretariato per confermare che i conti erano in ordine.

Il Consiglio direttivo osserva ed approva il resoconto finanziario.

B Preventivo di bilancio METREX per il 2004 e il 2005

Il Consiglio direttivo conviene che il budget per il periodo 2002/2003 va confermato anche per il 2004/2005 poiché non sussistono circostanze tali da richiedere mutamenti significativi di reddito o spesa. Questa decisione sarà riferita all'Assemblea generale, alla Conferenza di Barcellona del 2004, a scopo di ratifica.

Va rilevato che il preventivo di bilancio è, in realtà, un'autorizzazione di spesa fino alle cifre indicate, e dipende quindi dalla disponibilità di questi fondi, grazie al versamento di quote associative od altre forme d'entrate. Il segretario generale gestisce il budget nei limiti della tesoreria disponibile, o in prospettiva, durante l'anno finanziario.

8 PUNTI VARI ED EVENTUALI

A Date delle Riunioni nel 2004

Un invito a partecipare alla prossima Riunione METREX nella primavera del 2004 è stato rivolto a tutti i membri e agli organismi associati da Fernando Tapia, Presidente della Diputación Foral Gipuzkoa, col sostegno di Agustin Arostegi, Presidente di Eurocittà Basca, e Daniel Arbulu, che subentra nelle responsabilità di Ander Arzelus (il quale ha partecipato in passato alle riunioni METREX a nome dell'Eurocittà Basca).

Il segretario generale ringrazia i colleghi dell'Eurocittà Basca per tale cortese invito, e menziona la possibilità di una riunione congiunta con l'Associazione francese delle Comunità urbane, il che aggiungerebbe una giornata alla riunione, cosicché essa possa svolgersi in Francia e in Spagna.

La bozza allegata del calendario METREX indica il programma provvisorio dei workshop InterMETREX e PolyMETREXplus, la Riunione di San Sebastián, nonché la Conferenza METREX di Barcellona.

B Resoconto sulle fiere commerciali quali infrastruttura pubblica

Bernd Steinacher e Jürgen Ludwig riferiscono sul sondaggio realizzato tramite la rete METREX, sulle prassi d'acquisizione di siti destinati a fiere commerciali quali infrastruttura pubblica. Stoccarda ha incontrato difficoltà a stabilire se le fiere commerciali soddisfino un'esigenza pubblica, che può imporre d'acquisire spazi in nome dell'interesse pubblico.

L'informazione raccolta, che poggia sull'esperienza dei membri METREX, ha aiutato a sostenere la causa che il Verband Regione Stoccarda (VRS) ha portato al Tribunale amministrativo federale tedesco. Di conseguenza, VRS sarà in grado d'attuare il progetto nell'ubicazione per la nuova fiera commerciale individuata nel piano regionale. Il VRS ringrazia sentitamente i colleghi di METREX per il sostegno dato, nonché per la collaborazione ottenuta (vedi sito web di METREX per il resoconto particolareggiato).

Il segretario generale ringrazia i colleghi del VRS per questi commenti, e raccomanda di utilizzare la Rete allo stesso modo, per un mutuo sostegno su temi specifici che interessino gli altri membri. Il segretariato sarà sempre disponibile ad offrire sostegno per attività analoghe.

C Opuscolo METREX

Il segretario generale ha visualizzato una bozza dell'opuscolo proposto METREX. Alcuni membri l'hanno chiesto in EN|ES|IT|FR|DE|PT, al fine di incentivare e spiegare le finalità e le attività della Rete ai colleghi agli organismi ed alle autorità interessate. La volontà è di produrre l'opuscolo entro la fine dell'anno, se le finanze lo permetteranno, e di fare scorta di copie da dare ai membri.

Il Consiglio direttivo osserva ed approva quest'azione.

Il Presidente ringrazia ambo gli enti ospitanti della Riunione, Consiglio comunale di Stoccolma e Consiglio provinciale di Stoccolma, per l'eccellenza dell'organizzazione della Riunione e la cortese ospitalità offerta ai membri.

RR/30/9/2003/Glasgow

ALLEGATO 1 PRESENTI

Note* those attending the Managing Committee meeting

Name	Metropolitan region/area	
Aalbu, Hallgeir	Nordregio	SWEDEN
*Alastair, Wyllie	METREX Secretariat	UNITED KINGDOM
Albano, Mariarosaria	Province of Naples	ITALY
Alberto, Miotto	Regione Veneto	ITALY
*Arbulu, Daniel	Diputación Foral Gipuzkoa	SPAIN
*Arostegi, Agustin	Diputación Foral Gipuzkoa	SPAIN
Arregi San Miguel, Martín	Basque Government	SPAIN
*Becker, Stefanie	METREX Secretariat	UNITED KINGDOM
Brattström, Hans	Stockholm County Council	SWEDEN
Bravo, Giangelo	Regione Lombardia	ITALY
*Bresso, Mercedes	Provincia di Torino/Metrex	ITALY
*Brown, John	METREX Secretariat	UNITED KINGDOM
*Buchan, Grahame	Glasgow Clyde Valley Structure Plan	UNITED KINGDOM
*Calvo y Ruata, Pablo	Diputacion Provincial de Zaragoza	SPAIN
Canavate Toribio, Jose Luis	Ayuntamiento de Granada	SPAIN
*Carbonell, Francesc	Generalitat de Catalunya	SPAIN
Carle, Magnus	City of Stockholm	SWEDEN
*Costa, José	Area Metropolitana de Lisboa	PORTUGAL
*Cowan, Max	METREX Secretariat	UNITED KINGDOM
de Ruiten, Alfred	Development Comp CityPorts Rotterdam	NETHERLANDS
Dell'Olmo, Tiziana	Regione Piemonte	ITALY
Effah Adofo Kissi, Daniel	Accra Polytechnic	GHANA
*Engel, Gabriele	Die Region Nürnberg e.V.	GERMANY
Erquicia Olaciregui, Jesús M ^a	Basque Government	SPAIN
*Fermin, Marc	METREX Secretariat	UNITED KINGDOM
*Fiora, Gianfranco	Provincia di Torino	ITALY
*Grassi, Silvia	Regione Emilia-Romagna	ITALY
*Groeneweg, R. T	Rotterdam City Council	NETHERLANDS
Göransson, Berit	City of Stockholm	SWEDEN
*Harland, Alicia	METREX Secretariat	UNITED KINGDOM
*Hede, Hans	Stockholm County Council	SWEDEN
Ibanez Munoz, Isidoro	Ayuntamiento de Ogisares	SPAIN
Johnson, Göran	Stockholm County Council	SWEDEN
*Kalajoki, Hannu	City of Helsinki	FINLAND
*Kedziora, Romualda	City Hall Szcecin	POLAND
Kinnunen, Mikael	Stockholm County Council	SWEDEN
*Kirkov, Yordan	"Sofproect-Master Plan" Municipal Enterp	BULGARIA
Klito, Gerardi	National Technical University	GREECE
Kolontay, Alexander	Urban Planning and Study Centre	BELARUS
Kragt, Rob	Ministerie VROM	NETHERLANDS
*Kurjata, Ewa	City Hall Szcecin	POLAND
*Lahti, Markku	City of Helsinki	FINLAND
Larsson, Dag	Stockholm County Council	SWEDEN
*Linzie, Jan	Stockholm County Council	SWEDEN
*Ludwig, Jürgen	Verband Region Stuttgart	GERMANY
*Lundberg, Per	City of Stockholm	SWEDEN
Malmberg, Torsten	City of Stockholm	SWEDEN
Malmros, Bette	Stockholm County Council	SWEDEN
Malossi, Elettra	Provincia di Bologna	ITALY
*Marana, Inara	Riga City Development Department	LATVIA
*Margiocco, Cinzia	Regione Lombardia	ITALY
Mateos Ruiz, M.Pilar	Junta de Andalucia	SPAIN
Mkaylovich, Lyudmil	"Sofproect-Master Plan" Municipal Enterp	BULGARIA
*Moruado Sousa, Paulo	Arra Metropolitana de Lisboa	PORTUGAL
*Muratori, Adriano	METREX Secretariat	UNITED KINGDOM
*Napolitano, Paola	Province of Naples	ITALY
*Napolitano, Paola	Stockholm County Council	SWEDEN

Note* those attending the Managing Committee meeting

Name	Metropolitan region/area	
*Parke, James	METREX Secretariat	UNITED KINGDOM
*Parvnov, Ivan	"Sofproect-Master Plan" Municipal Enterp	BULGARIA
*Pemer, Mats	City of Stockholm	SWEDEN
*Polischuk, Victor		RUSSIAN FEDERATION
Prodi, Vittorio	Province of Bologna	ITALY
*Quaglia, Tiziana	Regione Veneto	ITALY
*Rafailova, Georgette	"Sofproect-Master Plan" Municipal Enterp	BULGARIA
*Read, Roger	METREX Secretariat	UNITED KINGDOM
*Reid, Kevin	Greater London Authority	UNITED KINGDOM
Sanz Mateos, Soledad	Junta de Andalucia	SPAIN
*Segkouni, Magdalini	Organization of Thessaloniki	GREECE
*Segouni, Magde	Organization of Thessaloniki	GREECE
Selin, Nils-Erik	Huddinge	SWEDEN
*Serratosa, Albert	Generalitat de Catalunya	SPAIN
*Smit, Hans	City of Amsterdam	NETHERLANDS
*Spyropoulou-Lilimpaki, Maria	Organization of Thessaloniki	GREECE
*Steinacher, Bernd	Verband Region Stuttgart	GERMANY
*Sykianaki-Kylika, Catherine	Organisation of Athens	GREECE
*Tapia, Fernando	Diputación Foral Gipuzkoa	SPAIN
*Terziev, Petar	"Sofproect-Master Plan" Municipal Enterp	BULGARIA
*Toffano, Romeo	Regione Veneto	ITALY
*Tolomelli, Claudio	Regione Emilia-Romagna	ITALY
Tropea, Michele	Provincia di Bologna	ITALY
van Beveren, J.A	Rotterdam City Council	NETHERLANDS
*Vircavs, Inguss	Riga City Development Department	LATVIA
Wréden, Börje	Stockholm County Council	SWEDEN
*Vuorinen, Jussi	City of Helsinki	FINLAND

ALLEGATO 2 Diagramma, Mappa e Tabella del progetto PolyMETREXplus in Interreg IIIC

Structure de gestion du projet PolyMETREXplus

Comite de Pilotage supervise, controle, passe en revue et evalue la Composante Amenagement

Equipe de gestion administre, coordonne, met en oeuvre, fait fonctionner, controle et repond de ses activites aupres du SC

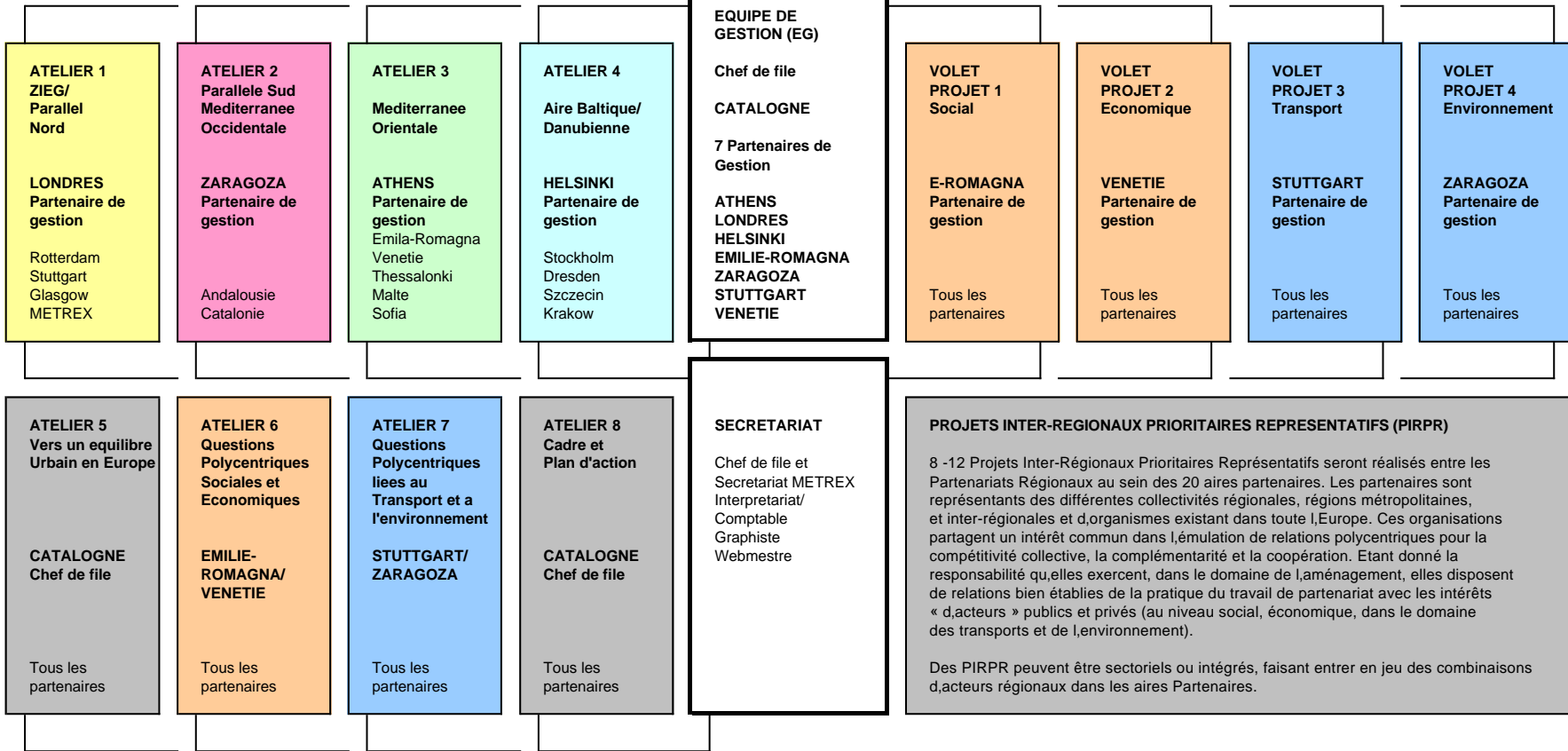
COMITE DE PILOTAGE (CP)

Tous les partenaires

Contact du Chef de file avec le ST et MA de la Zone Sud

Comite de Pilotage supervise, controle, passe en revue et evalue la Composante Projet

Equipe de gestion administre, coordonne, met en oeuvre, fait fonctionner, controle et repond de ses activites aupres du SC



Secretariat pour la logistique, la liaison, les publications, dissemination et le soutien du SC / MT

Secretariat pour la logistique, la liaison, les publications, dissemination et le soutien du SC / MT

Composante Amenagement 2004-2005

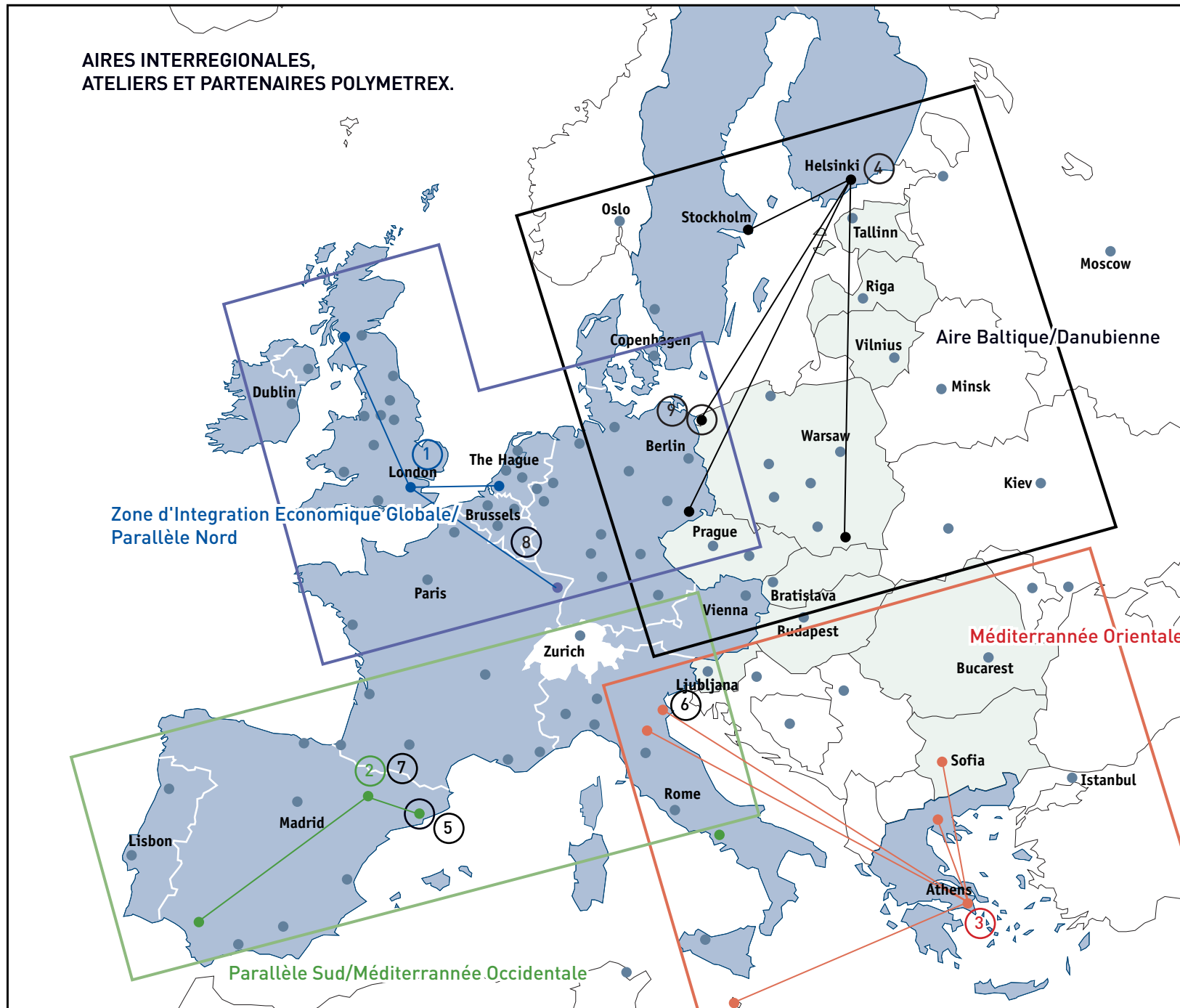
Composante Projet 2006-2007

PolyMETREXplus partnership and budget (€) for the Interreg IIIC Application

No	Partner	Planning	Projects	Total Interreg III	Nat Cofi	
1	Lead Partner Generalitat de Catalunya	128210	100000	228210	114105	114105
2	Workshop Partner Diputación Provincial de Zaragoza	37567	20000	57567	28783.5	28783.5
3	Partner Junta de Andalucía	36976	19500	56476	42357	14119
4	Workshop Partner Regione di Veneto	37315	60000	97315	48657.5	48657.5
5	Partner Regione Emilia-Romagna	38231	60000	98231	49115.5	49115.5
6	Partner City of Rotterdam	35813	40000	75813	37906.5	37906.5
7	Workshop Partner Organisation of Athens	34980	100000	134980	101235	33745
8	Partner Organisation of Thessaloniki	29969	100000	129969	97476.75	32492.25
9	Partner METREX	185555	20000	205555	102777.5	102777.5
10	Partner Greater London Authority	35962	57600	93562	46781	46781
11	Partner Glasgow and the Clyde Valley	46517	40000	86517	43258.5	43258.5
12	Partner Verband Region Stuttgart	38953	90000	128953	64476.5	64476.5
13	Partner Dresden	37908	100000	137908	103431	34477
14	Partner County/City of Stockholm	38766	40000	78766	39383	39383
15	Workshop Partner Helsinki City Council	51779	60000	111779	55889.5	55889.5
16	Partner Malta PA	30757	0	30757	23067.75	7689.25
17	Workshop Partner Municipality of Szczecin	32986	20000	52986	39739.5	13246.5
18	Partner Krakow Institute	11400	10000	21400	16050	5350
19	Partner Municipality of Sofia	11400	10000	21400	0	21400
Totals		889644	937100	1826744	1054491	772253

Note that Sofia's input is not included in the Interreg III figures

**AIRES INTERREGIONALES,
ATELIERS ET PARTENAIRES POLYMETREX.**



ALLEGATO 3 Gruppi d'esperti METREX

Antefatti

Una riunione dei membri interessati a partecipare al gruppo d'esperti METREX si è svolta nell'albergo Skandia Hotel di Stoccolma, mercoledì pomeriggio 17 settembre 2003. La sua finalità era di fissare i temi da vagliare, i partner che potrebbero partecipare in ogni gruppo e l'organizzazione di lavoro che va stabilita. La volontà è stata di riferire tale posizione nel corso del Consiglio direttivo di METREX, sabato 20 settembre.

In passato i gruppi d'esperti METREX hanno lavorato sull' Impiego del suolo e i Trasporti, gruppo diretto da Stoccolma, e sulla Sostenibilità e il Processo metropolitano di programmazione, gruppo diretto da Atene. Recentemente un gruppo ha studiato la questione della pianificazione dei grandi eventi. Il segretario generale ha diffuso una nota all'ordine del giorno per riassumere la posizione, poiché la questione dei gruppi d'esperti è stata sollevata nella Riunione METREX di Stoccarda (vedi Atti).

Sintesi della posizione e azione

Note che il segretariato METREX è pronto ad assistere i partner capofila con le azioni necessarie, e il sito web di METREX (www.eurometrex.org) può essere utilizzato per le comunicazioni del gruppo d'esperti (prendere contatto con [tim.page @eurometrex.org](mailto:tim.page@eurometrex.org)). Si prega di notare anche che tutti i testi citati nella presente sintesi, e diffusi prima della Riunione di Stoccolma, sono scaricabili dal sito web di METREX, cliccando sull'icona dei gruppi d'esperti.

1 Pianificazione dei grandi eventi - 10 partner

Partner capofila - Provincia di Torino
Saragozza, Catalogna, Salonicco, Atene, Lisbona, Stoccarda, Breslavia,
Andalusia/Siviglia/Granada, Londra

- A Testo programmatico e nota procedurale – preparati e diffusi per la riunione del 10 ottobre a Torino. La relazione METREX sulla pianificazione dei grandi eventi (2000) e Nota alla Riunione di Copenaghen (2001)
- B *Risposte dei partner – aggiornamento delle posizioni e contributi ancora da ricevere*
- C Temi principali - dal Report 2000 di METREX includono: strategie metropolitane, procedura d'offerte, benefici di marketing, sviluppo del sito e usi successivi.
- D Comunicazione e Riunione (s) - Riunione a Torino il 10 ottobre per esaminare i temi succitati e la programmazione delle Olimpiadi invernali 2006
- E *Esiti e Conclusioni – Aggiornamento della relazione METREX per la Riunione di San Sebastián nel maggio 2004*

2 Grandi ristrutturazioni urbane (6 partner + 5 invitati)

Partner capofila - Città di Rotterdam
Helsinki, Atene, Stoccarda, Torino, Catalogna

Si sonderà anche la partecipazione di Amburgo, Copenaghen, Dublino, Genova e Londra

A *Testo programmatico e nota procedurale – predisposta da Development Corporation City Port Rotterdam PLC*

B *Reazioni e risposte dei partner – Studio per l'aeroporto di Hellinikon (530 ha), trasferimento/risviluppo del porto di Helsinki, risviluppo del porto di Rotterdam (1400ha)*

Si cercheranno altre risposte dei partner e dei partecipanti invitati

C *Temi principali - Strategie metropolitane, ricupero ambientale su larga scala, sviluppo del sito ed impiego alternativo (flessibilità con i tempi lunghi), meccanismi amministrativi.*

D *Comunicazione e Riunione (s) – Scambio d'informazioni per il periodo 2003/2004, Conferenza speciale nel 2004 e relazione associata alla Conferenza METREX di Barcellona nel 2004.*

E *Esiti e Conclusioni – Conferenza speciale sul tema nel 2004*

3 Riqualificazione urbana (4 partner)

Partner capofila - Emilia-Romagna
Atene, Salonicco, Lombardia, Sofia

Si sonderà l'eventuale partecipazione di Spagna, Germania e Regno Unito.

A *Testo programmatico e nota procedurale predisposti e diffusi da Emilia-Romagna*

B *Reazioni e risposte dei partner - Atene/OCSE*

Si chiederanno altre risposte ai partner ed ai partecipanti invitati

C *Temi principali – Capacità di risviluppo urbano (riutilizzo di suolo urbano - brownfield) e edifici), politiche di programmazione (grandi programmi di risanamento, nonché progetti specifici), meccanismi amministrativi (compreso il settore privato).*

D *Comunicazione e Riunione (s) – Scambio d'informazioni per il periodo 2003/2004 e relazione alla Conferenza METREX di Barcellona del 2004*

E *Esiti e Conclusioni – Nota delle prassi METREX nel 2004*

4 Programmazione strategica del commercio al dettaglio (3 partner)

Partner capofila - Glasgow (GCVSPJC)
Stoccolma, Monaco

Si sonderà l'eventuale partecipazione di Danimarca e Paesi Bassi.

A *Testo programmatico e nota procedurale – predisposti e diffusi da Glasgow*

B *Reazioni e risposte dei partner - Glasgow, Stoccolma e Monaco*

Si cercheranno altre risposte degli oratori invitati.

C Temi principali - Sostenibilità e policentrismo, ambiti di politica nazionali e regionali, controllo dei grandi punti di commercio al dettaglio fuori dei centri urbani, polarizzazione dei punti di vendita al dettaglio, studi di capacità, valutazioni d'impatto.

D *Comunicazione e Riunione (s) – Scambio d'informazioni oltre il periodo 2003/2004, e relazione da presentare alla Riunione METREX di San Sebastián nel 2004.*

E *Esiti e Conclusioni – Nota delle prassi METREX nel 2004*

5 Agricoltura nelle aree metropolitane (5 partner)

Partner capofila - Verband Regione Stoccarda (VRS)
Atene, Torino, Catalogna, Cracovia, Granada.

Si sonderà l'eventuale partecipazione di Lione, Praga, Brno, Budapest e Minsk.

A Testo programmatico e nota procedurale – predisposti e diffusi da VRS

B Reazioni e risposte dei partner - Atene e Cracovia

Si chiederanno altre risposte ai partner ed agli oratori invitati.

C Temi principali – Salvaguardare le risorse naturali nelle aree metropolitane (entroterra), sostenere i meccanismi delle economie indigene e rurali.

D *Comunicazione e Riunione (s) – Scambio d'informazione dopo il periodo 2003/2004, e relazione da presentare alla Riunione METREX di San Sebastián nel 2004.*

E *Esiti e Conclusioni - Memorandum per la Nota delle prassi METREX per l'Ue nel 2004*

6 Governance metropolitana (8 partner)

Partner capofila - Provincia di Torino/METREX
Lisbona, Stoccarda, Glasgow, Londra, Atene, Catalogna, Minsk, Granada

A Testo programmatico e nota procedurale – Memorandum congiunto Rete Tedesca/METREX inviato alla DG Regio, modelli METREX di governance metropolitana, definizione ESPON dei FUR, lavoro futuro con ESPON su modelli e opzioni di governance.

B *Reazioni dei partner - prendere contatto con ESPON per valutare le possibilità di cooperazione*

C Temi principali - Definizione dei FUR, temi strategici metropolitani nei FUR, strategie metropolitane integrate per affrontare i temi in oggetto, partecipazione dei soggetti interessati, modelli e opzioni per una governance ottimale.

D *Comunicazione e Riunione (s) - riunione di lavoro con ESPON nel 2004*

E *Esiti e conclusioni - Memorandum all'Ue ?*

ALLEGATO 4 Accordi preliminari per la Conferenza METREX di Barcellona

METREX 2004 Barcelona Conference

Information Note

Conference dates

Wednesday 27 to Sunday 31 October 2004

These dates come after the celebration of the 2004 International Forum of Cultures, which will end in September, in order to avoid the logistics and organisation problems derived from the coincidence of the two events: city crowded with visitors, problems for hotel and conference rooms bookings, low availability of catering services, traffic jams, etc.

On the other hand, these dates will allow for a more comfortable visit to the Forum urban renewal area and surroundings: new congress hall and *Forum* building, underground waste water plant, new land infills, new marina and marine zoo, refurbishment of an old power plant reconvertng it into a *combined cycle* plant (natural gas), removal of high tension lines, Besós river park, waterfront developments, 22 @ district (*knowledge society* related activities), etc.

Central theme

The Barcelona METREX Conference will be developed around the theme

Future Trends in Spatial Planning and Development. New methodologies and planning tools

Special attention will be given to innovative planning and monitoring processes regarding the generalised urban sprawling trends and the density and urban quality control both for metropolitan areas and urban regions, as well as for “galaxies” of European metropolitan areas and regions.

Sub themes (1/2)

As in Torino and Thessaloniki, the Barcelona METREX Conference will have **several sub themes** and speakers will contribute their experience on these.

Discussions will be structured around small interactive Workshops.

Workshops will have a **three speaker** format which worked quite well at Thessaloniki.

Chairs will be encouraged to lead and promote discussions with questions or to raise common issues between speakers.

Case study presentations which are relevant to the issues will be included, as well.

Sub themes (2/2)

Case study / comparative approach

Methodological approach

A complement to the METREX Practice Benchmark

- Competence to plan strategically
- Capability for informed decision making
- Participation and process

Draft sub themes list

- **Typology of urban settlements/areas**
- **Future trends in spatial dynamics**
- **Spatial planning goals**
- **Planning tools**

Venue

There will be a **unique Conference hotel**. This arrangement usually allows for lower rates, makes booking very easy and delegates do not have to lose time with transfers from hotels to the venue.

Conference Fees

Final decision on delegate fees will not be taken until more precise information concerning the final Conference budget and external co funding (sponsors) is available.

Programme

The Programme will not be too intensive in order to allow free time to explore the city, its region and its culture.

The basic outline of the programme will be as follows:

Wednesday	<i>Evening Reception</i>
Thursday	Opening Plenary/Euro context (am) Keynote 1 and two Workshops (pm) <i>Evening free</i>
Friday	Host presentation/two Workshops (am) Keynote 2 and two Workshops (pm) METREX General Assembly <i>Conference Dinner</i>
Saturday	Rapporteur/Keynote 3 and close <i>Excursion (pm)</i> <i>Evening free</i>
Sunday	<i>Excursion (am)</i>

Workshops

Three Keynote speakers (30-45 minutes)

Six 90 minute Workshops with three speakers (15 minutes) in each, plus possibly Euro context speakers (Commission/ Parliament/COR ...) and a Rapporteur General.

ALLEGATO 5 Calendario degli eventi METREX per il 2004

METREX Calendar of events

2004	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
Monday			1								1 Minutes of	
Tuesday			2			1					2 AGM and	
Wednesday			3			2			1		3 action	1
Thursday	1		4	1 Documents		3 Poly WK2	1 Poly WK3		2 Poly WK4		4	2
Friday	2		5	2 for Meeting		4 Zaragoza	2 Athens		3 Helsinki	1 for Conf	5	3
Saturday	3		6	3	1	5	3		4	2	6	4
Sunday	4	1	7	4	2	6	4	1	5	3	7	5
Monday	5	2	8 Lead in to	Lead in to	3	7	5 Lead in to	2	6 Lead in to	4 Lead in to	8	6
Tuesday	6	3	9 WK3	6 WK1	4	8	6 WK4	3	7 WK5	5 Conference	9	7
Wednesday	7	4	10 E-Romagna	7 London	5 METREX	9	7 Porto	4	8 London		10	8
Thursday	8	5	11 Eurocity	8 Rotterdam	6 Meeting	10	8 Athens	5	9 Catalunya		11	9
Friday	9	6	12 Øresund	9 Stuttgart	7 Eurocity	11	9 Andalucia	6	11 Piemonte		12	10
Saturday	10	7	13 South Coast	10 Glasgow	8 Basque	12	10 Sevilla	7	12 Zurich		13	11
Sunday	11	8	14 Metropoloe	11	9	13	11 Liverpool	8	12	10	14	12
Monday	12	9	15	12	10 Minutes	14 Lead in to	12	9	13	11Feedback	15	13
Tuesday	13	10	16	13	11 and action	15 WK 3	13	10	14	12 from Inter	16	14
Wednesday	14	11	17	14	12	16 Athens	14	11	15	13 and Poly	17	15
Thursday	15	12	18	15	13	17 E-Romagna	15	12	16	14 Projects	18	16
Friday	16	13	19	16	14	18 Veneto	16	13 Athens	17	15	19	17
Saturday	17	14	20	17	15	19 Thessaloniki	17	14 Olympics	18	16	20	18
Sunday	18	15	21	18	16	20 Malta	18	15	19	17	21	19
Monday	19	16	22 Poly	19	17 Lead in to	21 Sofia	19	16 Lead in to	20	18 Draft of	22	20
Tuesday	20	17	23 Decision	20	18 WK2	22	20	17 WK4	21	19 Towards	23	21
Wednesday	21	18	24 expected	21	19 Zaragoza	23	21	18 Helsinki	22	20 Urban	24	22
Thursday	22	19	25	22 Poly WK1	20 Andalucia	24	22	19 Stockholm	23	21 Balance	25	23
Friday	23	20	26	23 London	21 Catalunya	25	23	20 Dresden	24	22	26	24
Saturday	24	21	27	24	22	26	24	21 Szczecin	25	23	27	25
Sunday	25	22	28	25	23	27	25	22 Krakow	26	24	28	26
Monday	26	23	29 Inter WK3	26	24	28	26 Inter WK4	23	27 Inter WK5	25	29	27
Tuesday	27	24	30 Bologna	27	25	29	27 Porto	24	28 London	26	30	28
Wednesday	28	25	31	28	26	30	28	25	29	27 METREX	31	29
Thursday	29	26		29	27		29	26	30 Documents	28 Barcelona		30
Friday	30	27		30	28		30	27 Close of		29 Conference		31
Saturday	31	28			29		31	28 Olympics		30		
Sunday		29			30			29		31		
Monday					31			30				
Tuesday								31				